

1 x CR2025  
included  
obsahuje  
Es enthält  
tartalmaz



### SK Diaľkový ovládač RLU112

#### Použitie pre svietidlo LU112/SR

možnosť ovládania viacerých svietidiel v dosahu 10 m jedným ovládačom pri nastavení: po stlačení tlačidla a prijatí signálu svietidlo 1x zabliká neplatí pre tlačidlá



!!! Prvé zapnutie svietidla: Svietidlo pri prvom resp. opakovanom zapnutí vypínačom bude svietiť 100%-nou intenzitou po dobu 20 sec. od zaznamenania posledného pohybu. Potom sa prepne do posledného nastavenia.

### CZ Dálkový ovladač RLU112

#### Použití pro svítidlo LU112/SR

možnost ovládání více svítidel v dosahu 10 m jedním ovladačem při nastavení: po stisknutí tlačítka a přijetí signálu svítidlo 1x zabliká neplatí pro tlačítka



!!! První zapnutí svítidla: Svítidlo při prvním resp. dalším zapnutí vypínačem bude svítit 100%-ní intenzitou po dobu 20 sec. od zaznamenání posledního pohybu. Pak se přepne do posledního nastavení.

### EN Remote controler RLU112

#### Using for light LU112/SR

possibility to control more lights by one remote controler in distance 10 m by setting: light will flick one time after push button and receiving signal by light no working by following buttons



!!! Prvé zapnutie svietidla: Svietidlo pri prvom resp. opakovanom zapnutí vypínačom bude svietiť 100%-nou intenzitou po dobu 20 sec. od zaznamenania posledného pohybu. Potom sa prepne do posledného nastavenia.

### DE Fernbedienung RLU112

#### Anwendung für Lampe LU112/SR

die Möglichkeit, mehrere Leuchten in Reichweite mit einer Fernbedienung zu steuern Reichweite 10m Bei Einstellung: Wenn die Taste gedrückt und das Signal empfangen wird, blinkt die Leuchte 1x gilt nicht für Tasten



!!! Prvé zapnutie svietidla: Svietidlo pri prvom resp. opakovanom zapnutí vypínačom bude svietiť 100%-nou intenzitou po dobu 20 sec. od zaznamenania posledného pohybu. Potom sa prepne do posledného nastavenia.

### HU RLU112 távirányító

#### LU112 / SR használati utasítás

a több lámpatest vezérlése egy 10 m-es tartományban egy vezérlővel beállítás: a gomb megnyomása és a jel fogadása után a lámpa villan 1x a gombok nem



!!! Prvé zapnutie svietidla: Svietidlo pri prvom resp. opakovanom zapnutí vypínačom bude svietiť 100%-nou intenzitou po dobu 20 sec. od zaznamenania posledného pohybu. Potom sa prepne do posledného nastavenia.

## Funkcie tlačidiel

### 1. „Detection range“

A. Nastavenie indukčného rozsahu senzora :    

- maximálne 100 % (cca 10 metrov)
- 75 % (cca 7,5 metrov)
- 50 % (cca 5 metrov)
- 20 % (cca 2 metre)

Skutočný dosah a uhol snímania budú ovplyvnené rúchlosťou chôdze a okolitým prostredím.

B. Prevádzkový režim:    

 Stlačením tohto tlačidla sa senzor prepne do režimu AUTO, to znamená, do posledného manuálneho nastavenia (okrem zmeny intenzity prevádzkového režimu, čiže v tomto režime bude svietiť na 100 % intenzity svetla).

 Stlačením tohto tlačidla sa svetidlo rozsvieti na 100% svietivosť na 8 hodín a potom sa prepne do režimu AUTO.

 Stlačením tohto tlačidla sa svetidlo vypne na 8 hodín a potom sa prepne do režimu AUTO.

 Tento typ senzora nepodporuje toto tlačidlo.

2. „On lux“        

Nastavenie hodnôt regulácie svetla:

Rozsah regulácie osvetlenia sa nastaví a svetidlo sa automaticky zapne, keď je okolitý jas nižší ako nastavená hodnota a zachytí pohyblivý objekt.

 Stlačením tohto tlačidla sa senzor naučí okolitý jas a snímať pohyb, ak okolitý jas klesne pod senzorom naučenú hodnotu.

 Stlačením tohto tlačidla svetidlo pracuje bez ovplyvnenia okolitého svetla.

3. „Hold time“      

A. Úprava času oneskorenia:

Nastavenie času oneskorenia, to znamená času po zastavení indukcie (teda posledného zaznamenaného pohybu) a následne dosiahnutí nastaveného času (sa svetidlo vypne).

B. Manuálne nastavenie intenzity svetla:

 Stlačením tlačidla sa intenzita svetla stále zvyšuje až po maximum. Opätovným stlačením tohto tlačidla zastavíme zvyšovanie intenzity na požadovanej úrovni.

 Stlačením tlačidla sa intenzita svetla naďalej znižuje až po úplne vypnutie. Opätovným stlačením tohto tlačidla zastavíme znižovanie intenzity na požadovanej úrovni.

! Po vypnutí vypínačom sa svetidlo prepne späť do najvyššej hodnoty intenzity svetla.

4. „Standby period“    

Svietenie v pohotovostnom režime (začína plnúť po ukončení prevádzkového režimu)

A. Nastavenie osvetlenia v pohotovostnom režime:




 Stlačením tlačidla sa svetidlo rozsvieti na 10 % celkového jasu, ak je hodnota denného svetla pod nastavenou hodnotou.

 Stlačením tlačidla je funkcia pohotovostného svetelného režimu vypnutá.

B. Nastavenie času pohotovostného režimu:    

 Stlačením tlačidla sa svetidlo rozsvieti na 10 sekúnd, ak je hodnota denného svetla pod nastavenou hodnotou.

 Stlačením tlačidla zostane svetidlo svietiť trvalo (v nastavenom pohotovostnom režime).

5. „Scene“   

Po stlačení niektorého z tlačidiel SC sa svetidlo prepne do nasledujúcich kombinácií nastavení:

 Režim 1: Rozsah indukcie = 75 %, Hodnota regulácie svetla = 50 Lux, Čas oneskorenia = 30 sekúnd, Jas pohotovostného režimu = 15 %, Čas pohotovostného režimu = ∞

 Režim 2: Rozsah indukcie = 100 %, Hodnota regulácie svetla = 300 Lux, Čas oneskorenia = 5 minút, Jas pohotovostného režimu = 30 %, Čas pohotovostného režimu = 15 minút

 Režim 3: Rozsah indukcie = 100 %, Hodnota regulácie svetla = 300 Lux, Čas oneskorenia = 2 minúty, Jas pohotovostného režimu = 15 %, Čas pohotovostného režimu = 30 minút

 Reset: Stlačením tohto tlačidla bude svetidlo svietiť 2 sekundy pri max. okolitom svetle a s vypnutým pohotovostným režimom.

## Funkce tlačítek





### 1. „Detection range“

A. Nastavení indukčního rozsahu senzoru:    

- maximálně 100 % (cca 10 metrů)
- 75 % (cca 7,5 metrů)
- 50 % (cca 5 metrů)
- 20 % (cca 2 metrů)

Skutečný dosah a úhel snímání budou ovlivněny rychlostí chůze a okolním prostředím.



B. Provozní režim:    

-  Stisknutím tohoto tlačítka se senzor přepne do režimu AUTO, to znamená, do posledního manuálního nastavení (kromě změny intenzity provozního režimu, tj. v tomto režimu bude svítit na 100 % intenzity světla).
-  Stisknutím tohoto tlačítka se svítidlo rozsvítí na 100%, svítivost na 8 hodin a pak se přepne do režimu AUTO.
-  Stisknutím tohoto tlačítka se svítidlo vypne na 8 hodin a pak se přepne do režimu AUTO.
-  Tento typ senzoru nepodporuje toto tlačítko.

2. „On lux“        

Nastavení hodnoty regulace světla:

Rozsah regulace osvětlení se nastaví a svítidlo se automaticky zapne, když je okolní jas nižší než nastavená hodnota a zachytí pohyblivý objekt.



-  Stisknutím tohoto tlačítka si senzor zapamatuje okolní jas a snímá pohyb, když okolní jas klesne pod senzorem zaznamenanou hodnotou.
-  Stisknutím tohoto tlačítka svítidlo pracuje bez ovlivnění okolního světla.

3. „Hold time“      





A. Úprava času opoždění:

Nastavení času opoždění, to znamená času po zastavení indukce (tedy posledního zaznamenání pohybu) a následně dosažení nastaveného času (se svítidlo vypne).

B. Manuální nastavení intenzity světla:



-  Stisknutím tlačítka se intenzita světla pořád zvyšuje až po maximum. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka zastavíme zvyšování intenzity na požadované úrovni.
-  Stisknutím tlačítka se intenzita světla pořád snižuje až po úplné vypnutí. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka zastavíme snižování intenzity na požadované úrovni.

! Po vypnutí vypínačem se svítidlo přepne opět do nejvyšší hodnoty intenzity světla.



4. „Standby period“    

Svícení v pohotovostním režimu (začíná po ukončení provozního režimu)

A. Nastavení osvětlení v pohotovostním režimu:





-  Stisknutím tlačítka se svítidlo rozsvítí na 10 % celkového jasu, jestliže je hodnota denního světla pod nastavenou hodnotou.
-  Stisknutím tlačítka je funkce pohotovostního světelného režimu vypnutá.

B. Nastavení času pohotovostního režimu:    

-  Stisknutím tlačítka se svítidlo rozsvítí na 10 sekund, jestliže je hodnota denního světla pod nastavenou hodnotou.
-  Stisknutím tlačítka zůstane svítidlo svítit trvale (v nastaveném pohotovostním režimu).



5. „Scene“   

Po stisknutí některého z tlačítek SC se svítidlo přepne do následujících kombinací nastavení:

-  Režim 1: Rozsah indukce = 75 %, Hodnota regulace světla = 50 Lux, Čas opoždění = 30 sekund, Jas pohotovostního režimu = 15 %, Čas pohotovostního režimu = ∞
-  Režim 2: Rozsah indukce = 100 %, Hodnota regulace světla = 300 Lux, Čas opoždění = 5 minut, Jas pohotovostního režimu = 30 %, Čas pohotovostního režimu = 15minut
-  Režim 3: Rozsah indukce = 100 %, Hodnota regulace světla = 300 Lux, Čas opoždění = 2 minut, Jas pohotovostního režimu = 15 %, Čas pohotovostního režimu = 30 minut
-  Reset: Stisknutím tohoto tlačítka bude svítidlo svítit 2 sekundy při max. okolním světle a s vypnutým pohotovostním režimem.

## Key function

### 1. „Detection range“

A. Induction range adjustment :    

- maximum 100 % (about 10 m)
- 75 % (about 7,5 m)
- 50 % (about 5 m)
- 20 % (about 2 m)

The actual sensing range and angle will be affected by the walking speed and surrounding environment.

B. Operating mode:    

 By pressing this key, the sensor enters into AUTO mode, that is, the sensor will automatically turn on or off the lamp according to the moving objects and the ambient light level within the induction range (It means, that the light will work with max brightness and other last setting).

 By pressing this key, the lamp will turn on for 8 hours, then enters into AUTO mode.

 By pressing this key, the lamp will turn off for 8 hours, then enters into AUTO mode.

 The sensor does not support this button.

2. „On lux“        

Light control value adjustment:

The light control range is adjusted, and the lamp will automatically turn on when the ambient brightness is lower than the set value and the moving objects is detected both.

 By pressing this key, the ambient brightness can be learned and commit to the memory used for the set light control value.

 By pressing this key, the lamp operates and is not controlled by Lux.

3. „Hold time“      

A. Delay time adjustment:





Delay time adjustment, that is, the time after the induction is stopped and the set time is reached, the lamp is turned off.

B. Light control range manual adjustment:

 By pressing the key, the lamp brightness continues to increase, and the lamp brightness can be learned and commit to the memory by re-pressing this key.

 By pressing the key, the lamp brightness continues to decrease, and the lamp brightness can be learned and commit to the memory by re-pressing this key.

! The light will work in max brightness again after using wall switch.





4. „Standby period“    

(the beginning of standby mode is after finish of operating mode)

A. Standby light adjustment:

 By pressing the key, the lamp will switch on 10% of total brightness if the daylight value is under the "Light control value" setting value.

 By pressing the key, the function of Standby light adjustment is OFF.

B. Standby time adjustment:    

 By pressing the key, the lamp will turn on for 10 seconds if the daylight value is under the "Light control value" setting value.

 By pressing the key, the lamp remains on.

5. „Scene“   

Scene mode:

 Mode 1: Induction range = 75 %, Light control value = 50 Lux, Delay time = 30 sec, Standby light = 15 %, Standby time = ∞

 Mode 2: Induction range = 100 %, Light control value = 300 Lux, Delay time = 5 min, Standby light = 30 %, Standby time = 15 min

 Mode 3: Induction range = 100 %, Light control value = 300 Lux, Delay time = 2 min, Standby light = 15 %, Standby time = 30 min

 Reset: By pressing this key, the lamp is on for 2 seconds when the sensor is triggered and uncontrolled by Lux.

## Tastenfunktionen

### 1. „Erfassungsbereich“

A. Induktive Sensor-Reichweiten-Einstellung:

- maximal 100% (ca. 10 Meter)

- 75% (ca. 7,5 m)

- 50% (ca. 5 Meter)

- 20% (ca. 2 Meter)

Die tatsächliche Reichweite und der Erfassungswinkel werden von der Gehgeschwindigkeit (Bewegungsgeschwindigkeit) und der Umgebung beeinflusst.

B. Betriebsart:

Durch Drücken dieser Taste wechselt der Sensor in den AUTO-Modus, dh der Sensor schaltet die Lampe automatisch entsprechend den sich bewegenden Objekten und dem Umgebungslichtniveau innerhalb des Induktionsbereichs ein oder aus (dies bedeutet, das Licht scheint mit max. Helligkeit und der letzten Einstellung).

Durch Drücken dieser Taste leuchtet die Leuchte 8 Stunden lang auf 100% Luminanz und wechselt dann in den AUTO-Modus.

Durch Drücken dieser Taste wird die Lampe 8 Stunden lang ausgeschaltet und anschließend in den AUTO-Modus geschaltet.

Dieser Sensortyp unterstützt diese Schaltfläche nicht.

2. „Onlux“

Lichtregelwert-Einstellungen der Luminanz:

Der Beleuchtungssteuerungsbereich wird eingestellt und die Lampe schaltet sich automatisch ein, wenn die Umgebungshelligkeit unter dem eingestellten Wert liegt, und speichert den gelernten Lichtsteuerwert der erkannten bewegten Objekte.

Durch Drücken dieser Taste lernt der Sensor die Umgebungshelligkeit und erkennt Bewegungen, und übernimmt den gelernten Wert des Sensors in den Speicher.

Durch Drücken dieser Taste wird das Umgebungslicht nicht beeinflusst.

3. „Haltezeit“

A. Verzögerungszeit einstellen:

Einstellen der Verzögerungszeit, d. H. die Zeit nach dem Stoppen der Induktion (d. H. der letzten aufgezeichneten Bewegung) und nach dem Erreichen der eingestellten Zeit schaltet die Lampe aus.

B. Manuelle Lichtintensitätseinstellung:

Durch Drücken der Taste wird die Lichtintensität bis zum Maximum erhöht. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Intensitätserhöhung auf der gewünschten Stufe gestoppt.

Durch Drücken der Taste nimmt die Lichtintensität weiter ab, bis sie vollständig ausgeschaltet ist. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Intensitätsreduzierung auf der gewünschten Stufe gestoppt.

! Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, schaltet die Lampe auf den höchsten Lichtintensitätswert zurück.

4. „Standby-Zeit“

Standby-Beleuchtung (beginnt nach dem Ende des Betriebsmodus)

A. Standby-Beleuchtung-Einstellungen:

Durch Drücken der Taste leuchtet die Leuchte bis zu 10% der Gesamthelligkeit, wenn der Tageslichtwert unter dem eingestellten Wert liegt.

Drücken Sie die Taste, um die Bereitschaftslichtfunktion auszuschalten.

B. Zeiteinstellung der Leuchte

Durch Drücken der Taste leuchtet die Lampe 10 Sekunden lang auf, wenn der Tageslichtwert unter dem eingestellten Wert liegt.

Durch Drücken der Taste bleibt die Lampe dauerhaft eingeschaltet (im Standby-Modus).

5. „Szene“

Nach Drücken einer der SC-Tasten wechselt die Leuchte in folgende Kombinationsmöglichkeiten:

Modus 1: Induktionsbereich = 75%, Lichtsteuerwert = 50 Lux, Verzögerungszeit = 30 Sekunden, Standby-Helligkeit = 15%, Standby-Zeit = ∞

Modus 2: Induktionsbereich = 100%, Lichtsteuerwert = 300 Lux, Verzögerungszeit = 5 Minuten, Standby-Helligkeit = 30%, Standby-Zeit = 15 Minuten

Modus 3: Induktionsbereich = 100%, Lichtsteuerwert = 300 Lux, Verzögerungszeit = 2 Minuten, Standby-Helligkeit = 15%, Standby-Zeit = 30 Minuten

Reset: Durch Drücken dieser Taste leuchtet die Lampe 2 Sekunden lang bei max. Umgebungslicht und ausgeschaltete Standbymodus.



## Gomb funkciók

### 1. "Detektálási tartomány"

#### A. Induction range adjustment :



- 100% maximális (kb. 10 méter)
- 75% (kb. 7,5 méter)
- 50% (kb. 5 méter)
- 20% (kb. 2 méter)

A tényleges távolságot és a forgatási szöveget befolyásolja a gyaloglás sebessége és a környezet.

#### B. Üzem mód:



**AUTO** A gomb megnyomásával az érzékelő AUTO üzemmódra vált, azaz az utolsó kézi felülbírálásra (kivéve az üzemmód megváltoztatását, így ebben az üzemmódban 100% -os fényintenzitás lesz).

**ON** A gomb megnyomásával a lámpatest 100% -os fényerőt világít 8 órán keresztül, majd AUTO üzemmódba kapcsol.

**OFF** A gomb megnyomása 8 órára kikapcsolja a lámpát, majd AUTO üzemmódba kapcsol.

**M** Ez a típusú érzékelő nem támogatja ezt a gombot.

### 2. „On lux”



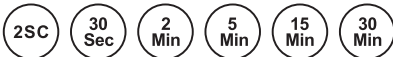
A fényvezérlő érték beállítása:

A megvilágítás vezérlési tartománya be van állítva, és a lámpa automatikusan bekapcsol, ha a környezeti fényerő alacsonyabb, mint a beállított érték, és a mozgó tárgyat érzékel.

**Eye icon** A gomb megnyomásával az érzékelő megismeri a környezeti fényerőt és érzékeli a mozgást, amikor a környezeti fényerő az érzékelő tanult érték alá csökken.

**Sun icon** A gomb megnyomásával a fény a környezeti fény befolyásolása nélkül működik.

### 3. „Tartási idő”



A. A késleltetési idő beállítása:

A késleltetési idő beállítása, azaz az indukció leállítása után eltelt idő (azaz az utolsó rögzített mozgás), majd a beállított idő elérése (a lámpa kikapcsol).el.

B. Manuális fényerősség beállítása:

**DIM+** A gomb megnyomásával a fény intenzitása a maximális értékig növelhető. A gomb ismételt megnyomása megállítja az intenzitás növekedését a kívánt szinten.

**DIM-** A gomb megnyomásával a fényintenzitás tovább csökken, amíg teljesen ki nem kapcsol. A gomb ismételt megnyomása megállítja az intenzitáscsökkenést a kívánt szinten.! Ha a kapcsoló ki van kapcsolva, a lámpa visszatér a legnagyobb fényintenzitás értékre.

! The light will work in max brightness again after using wall switch.

### 4. „Standby period”



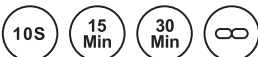
(az üzemmód befejezése után kezdődik)

A. Készenléti világítás:

**10%** A gomb megnyomásával a lámpatest a teljes fényerő 10% -áig világít, ha a nappali fény a beállított érték alatt van.

**0%** Nyomja meg a gombot a készenléti állapotfény kikapcsolásához.

B. Készenléti idő beállítás:



**10S** A gomb megnyomásával a lámpa 10 másodpercig világít, ha a nappali fény értéke a beállított érték alatt van.

**∞** A gomb megnyomásával a fény folyamatosan világít (a készenléti üzemmódban).

### 5. „Scene”



Az SC gombok egyikének megnyomása után a lámpa a következő beállítási kombinációkra vált:

**SC1** 1. mód: Indukciós tartomány = 75%, Fényszabályozási érték = 50 Lux, Késleltetési idő = 30 másodperc, Készenléti fényerő = 15%, Készenléti idő = ∞

**SC2** 2. mód: Indukciós tartomány = 100%, Fényszabályozási érték = 300 Lux, Késleltetési idő = 5 perc, Készenléti fényerő = 30%, Készenléti idő = 15 perc

**SC3** 3. mód: Indukciós tartomány = 100%, Fényszabályozási érték = 300 Lux, Késleltetési idő = 2 perc, Készenléti fényerő = 15%, Készenléti idő = 30 perc

**Reset icon** Reset: A gomb megnyomásával a lámpa 2 másodpercig világít, maximális környezeti fénynél és a készenlét kikapcsolva.